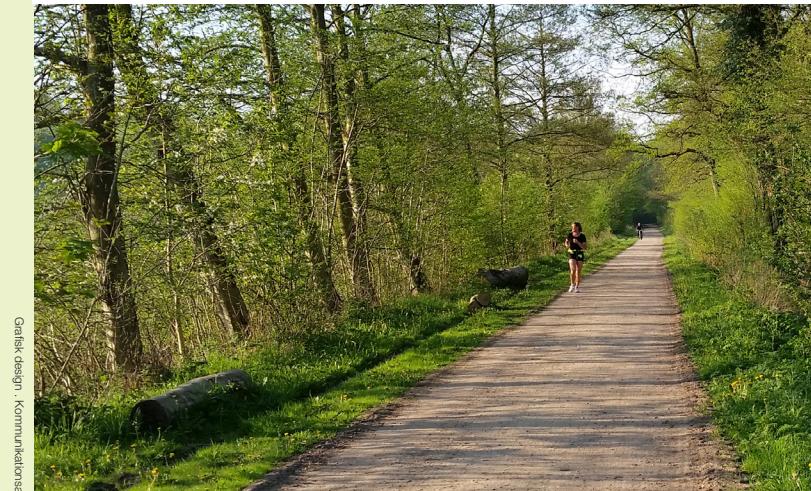


**DK:** Marielundskoven er anlagt i starten af 1850'erne som en romantisk have og der ses stadig spor derfra. Besøg digteren Holger Drachmanns bænk (1) og nyd udsigten over søen, eller nyd stilheden ved den hellige kilde (2), der i gammel tid blev tillagt helende egenskaber.

**UK:** Visit the bench of the poet Holger Drachmann (1) and enjoy the views of the lake or enjoy the silence at the sacred well (2) which, in former times, was said to have healing properties.

**DE:** Besuchen Sie die Bank des Dichters Holger Drachmann (1) und genießen Sie den Ausblick übers Meer oder die Stille an der heiligen Quelle (2), der einst heilende Eigenschaften angedichtet wurden.



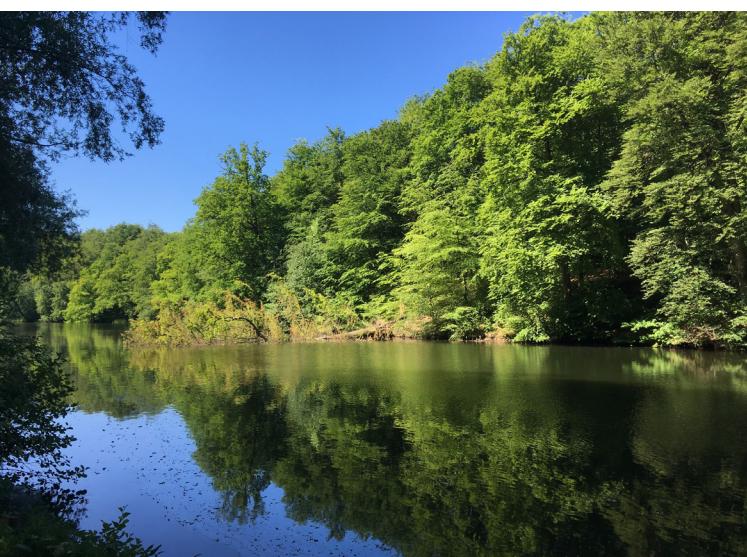
## Natur tæt på byen

**DK:** Marielundskoven er Koldings bynære og mest populære skov, der via Troldhedestien hænger sammen med de to skovområder, Bramdrup og Kolding Skov. Særligt på skrænterne i Marielund kan du finde sjældne planter og svampe. I alle tre skovområder og på de åbne overdrev finder du et rigt dyreliv og en varieret vegetation.

**UK:** Marielundskoven is Kolding's urban and most popular forest. Here, you can find rare plants and mushrooms, an abundant animal life and varied vegetation. And the forest also has lots of recreational activities to offer.

**DE:** Marielundskoven ist der beliebteste Wald von Kolding – und ganz in Stadt Nähe. Hier finden Sie seltene Pflanzen und Pilze, eine reichhaltige Tierwelt und abwechslungsreiche Vegetation. Darüber hinaus bietet der Wald allerhand Freizeitmöglichkeiten.

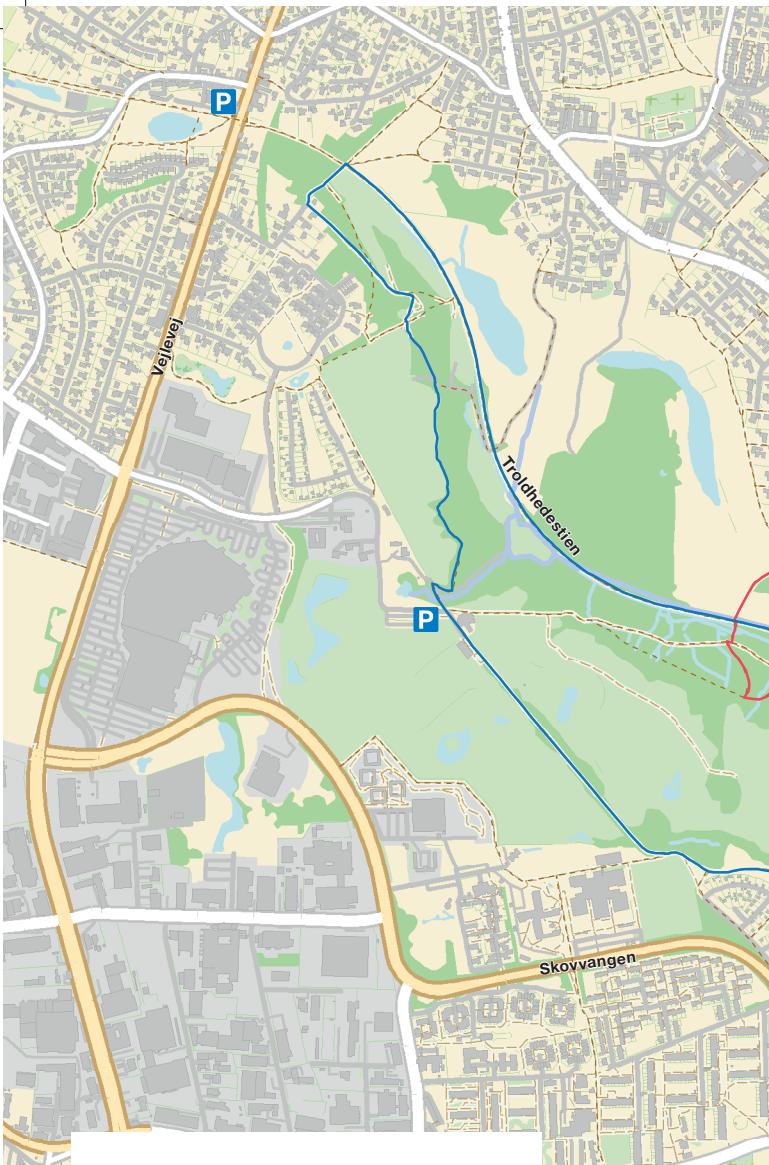
Grafisk design: Kommunikationsafdelingen · Kolding Kommune



Sammen designer vi livet



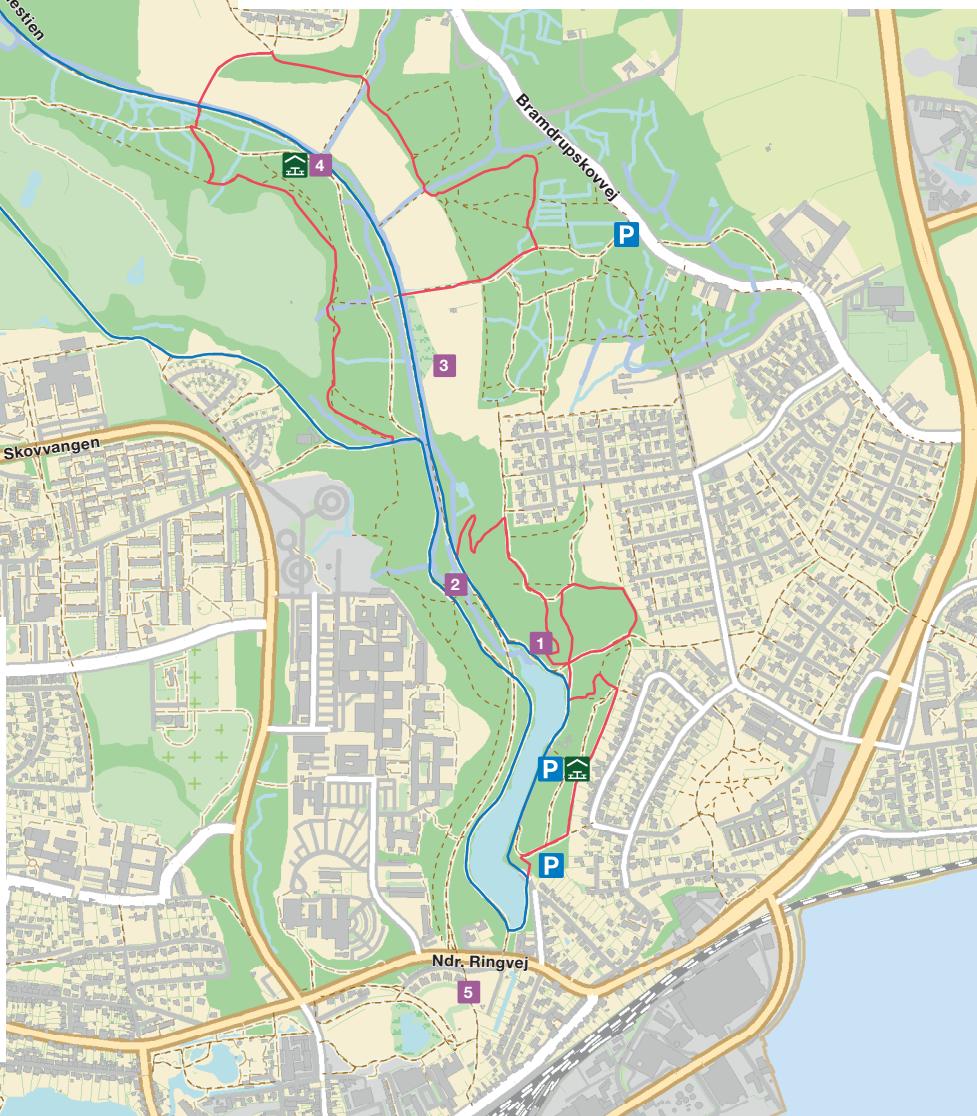
Besøg  
**Marielundskoven  
Bramdrup Skov  
Kolding Skov**



#### SIGNATURFORKLARING

- Blå rute: hovedruten 7,5 km
- Røde ruter: loop ruter på 400-1200 meter

- Madpakkehus
- Hunde må medbringes i snor



**DK:** Følger du Troldhedestien, den tidligere jernbanestrækning mod Troldhede, finder du Skovløberhuset (4) med borde og bænke til picnic. Undervejs passerer du Komarksbuskene (3). Du kan følge Troldhedestien fra Kolding til Ferup Sø, Stallerup Sø og Donssøerne, ca. 10 km.

Området byder på mange forskellige aktivitetsmuligheder. I skoven finder du afmærkede ruter, afmærkede MTB spor og uden-dørs styrketræning (5), faste o-løbsposter, markeret ridesti og fri fiskeri fra søens kanter med fisketegn. Hunde er velkomne, hvis de holdes i snor.

**UK:** If you follow the path of Troldhedestien, the former railway line to Troldhede, you come across the old gamekeeper's cottage, Skovløberhuset (4) which has tables and benches for picnics. Along the way, you will also pass through the forest Komarksbuskene (3).

The area offers a host of different activities. The forest has signposted paths, signposted MTB tracks and an outdoor gym (5), fixed orienteering posts, a signposted bridle path and free fishing from the edge of the lake, provided you purchase a licence. Dogs are welcome as long as they are kept on the leash.

**DE:** Wenn die dem Troldhedestien folgen, der ehemaligen Eisenbahnstrecke zur Troldhede, finden Sie das Skovløberhuset (4), wo Tischen und Bänken zu einem Picknick einladen. Unterwegs kommen Sie an den Komarksbuskene (3) vorbei.

Die Gegend bietet viele unterschiedliche Aktivitätsmöglichkeiten. Im Wald finden Sie gekennzeichnete Strecken, markierte Mountainbikepisten und Fitness-Stationen (5), feste Posten für Orientierungsläufe, und ausgewiesene Reitpfade – außerdem können Sie nach Herzenslust am Meeresufer angeln, insofern Sie einen Angelschein haben. Hunde sind willkommen – solange sie an der Leine geführt werden.

